



# THE POETICS OF IMPERIALISM

Translation and Colonization from *The Tempest* to *Tarzan*

Expanded Edition

ERIC CHEYFITZ



جامعة بومرداس  
كلية الآداب و اللغات  
مكتبة الكلية

1785

# THE POETICS OF IMPERIALISM

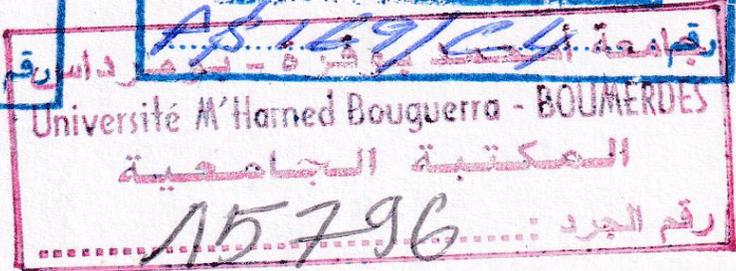
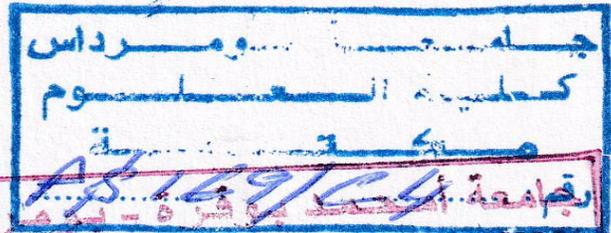
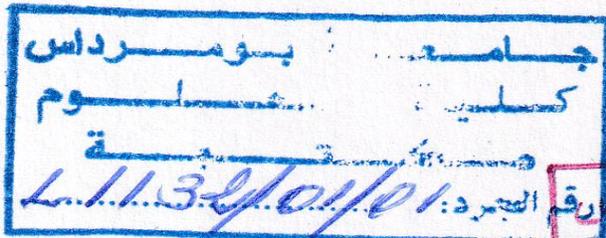


Translation and  
Colonization from  
*The Tempest to Tarzan*



EXPANDED EDITION

ERIC CHEYFITZ



جامعة بومرداس  
كلية الآداب و اللغات  
مكتبة الكلية

UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PRESS

Philadelphia

CHE

OXON

88.88.0967311

# Contents

<i>Preface to the Expanded Edition</i>	x
<i>Introduction</i>	xvii
1. <i>Tarzan of the Apes: U.S. Foreign Policy in the Twentieth Century</i>	3
2. <i>The Foreign Policy of Metaphor</i>	22
3. <i>Translating Property</i>	41
4. <i>Translation, Transportation, Usurpation</i>	59
5. <i>The Frontier of Decorum</i>	83
6. <i>The Empire of Poetics</i>	104
7. <i>Eloquent Cannibals</i>	142
<i>Afterword: Repetition and Resistance in the Representation of Roanoke</i>	173
<i>Notes</i>	215
<i>Bibliography</i>	231
<i>Index</i>	239